



MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI

20.6.1978

Helsinki

No 5/78

ULKOMAISTEN ALUSTEN MITTAKIRJAT

Merenkulkuhallitus on viimeksi tiedotuslehdessään n:o 4/77 tehnyt selkoa suhtautumisesta ulkomaisten alusten mittakirjoihin.

Seuraavassa esitetään yhdistelmä nykytilanteesta:

1. Yhdenmukaisesta aluksenmittausjärjestelmästä 10.6.1947 tehdyn yleissopimuksen eli ns. Oslon Sopimuksen ja aluksenmittauksesta 10.6.1955 annetun asetuksen (306/55) perusteella on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen¹⁾ ja kansainvälinen mittakirja

Gabon

Hollanti 2)

Islanti

Israel

Kambodža

Keski-Afrikan Tasavalta

Madagaskar (Malagasy)

Marokko

Norja

Norsunluurannikko

Puola

Ranska

Saksan Demokraattinen Tasavalta

Saksan Liittotasavalta

Senegal

1) Mikäli asianomainen maa on antanut sen ennen sopimuksen voimaantuloa

2) sekä Alankomaiden Antillit

2. Merenkulkuhallituksen 2.5.1967 tekemän päätöksen nojalla on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen mittakirja 3)

Ruotsi

Tanska

3. Erityissopimusten nojalla on Suomessa hyväksyttävä asianomaisten viranomaisten antama seuraavista maista kotoisin olevien alusten

kansallinen mittakirja

Australia

Kiinan Kansantasavalta

Englanti

Neuvostoliitto

Etelä-Afrikan Tasavalta

Pakistan

Intia

Sri Lanka (Ceylon)

Irlanti

Uusi Seelanti

Kanada

kuten myös asianomaisten viranomaisten antama seuraavilta alueilta kotoisin olevien alusten mittakirja

Aden

Grenada

Antigua

Guiana

Barbados

Hong Kong

Bermuda

Kanaali saaret

Brittiläinen antarktinen alue

Man

Brittiläinen Honduras

Mauritius

Brittiläiset Neitsytsaaret

Montserrat

Brittiläiset Salomonsaaret

St. Christopher

Caymansaaret

St. Helena (ja alusmaat)

Dominica

St. Lucia

Falklandin saaret

St. Vincent

Fidžisaaret

Seychellien saaret

Gibraltar

Turks- ja Caicossaaret

Gilbertin ja Ellicensaaret

3) Otsikoitu "Internationellt mätbrev"

4. Ulkomaisen aluksen, jolla ei ole kohdassa 1, 2 tai 3 mainittua mittakirjaa, on esitettävä suomalaisen aluksenmittaajan antama

todistus ulkomaalaisen aluksen vetoisuudesta

4.1. Edellä mainittua todistusta annettaessa aluksenmittaajan tarvitsee ottaa huomioon mahdollisen vetoisuusmerkin suomia etuisuuksia (vetoisuuteen lukematta jätetyissä tiloissa ei tarvitse olla tonnistoaukkoja) vain seuraavista maista kotoisin olevien alusten osalta:

| | |
|------------|------------------------|
| Argentiina | Kiinan Kansantasavalta |
| Bahama | Kypros |
| Belgia | Liberia |
| Brasilia | Panama |
| Espanja | Peru |
| Ghana | Sveitsi |
| Japani | Tšekkoslovakia |
| Jugoslavia | Yhdysvallat |
| Kuwait | |

Tällä tiedotuslehdellä mitätöidään merenkulkuhallituksen tiedotuslehti n:o 4/77.

Merenkulkuosaston päällikkö
merenkulkuneuvos

Oso Siivonen

Aluksenmittauksen tarkastaja

Ake Wiberg

KD 2569/78/422



SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

20.6.1978

Helsingfors

Nr 5/78

UTLÄNDSKA FARTYGS MÄTBREV

Sjöfartsstyrelsen har senast i sitt informationsblad nr 4/77 redogjort för inställningen till mätbreven hos utländska fartyg.

Den nuvarande situationen kan sammanfattas på följande sätt:

1. På grund av konventionen om ett enhetligt skeppsmätningssystem, avslutad 10.6.1947, dvs. den sk. Oslo Konventionen samt förordningen (306/55) angående skeppsmätning av den 10.6.1955 skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella ¹⁾ och internationella mätbrev

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| Centralafrikanska Republiken | Madagaskar (Malagasy) |
| Elfenbenskusten | Marocko |
| Frankrike | Norge |
| Gabon | Polen |
| Holland ²⁾ | Senegal |
| Island | Tyska Demokratiska Republiken |
| Israel | Tyska Förbundsrepubliken |
| Kambodja | |

1) Såvida vederbörande land utfärdat det innan konventionen trätt i kraft

2) jämte Nederländska Antillerna

2. På grund av sjöfartsstyrelsens beslut av den 2.5.1967 skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella mätbrev 3)

Sverige

Danmark

3. På grund av särskilda avtal skall i Finland godkännas av vederbörande myndigheter utfärdat i följande länder hemmahörande fartygs

nationella mätbrev

Australien

Nya Zeeland

England

Pakistan

Folkrepubliken Kina

Sovjetunionen

Indien

Sri Lanka (Ceylon)

Irland

Sydafrikanska Republiken

Kanada

samt av vederbörande myndigheter utfärdat i följande territorier hemmahörande fartygs mätbrev

Aden

Grenada

Antigua

Guyana

Barbados

Hong Kong

Bermudasöarna

Kanalöarna

Brittiska antarktiska territorier

Man

Brittiska Honduras

Mauritius

Brittiska Jungfruöarna

Montserrat

Brittiska Salomonöarna

St. Christopher

Caymanöarna

St. Helena (och lydland)

Dominica

St. Lucia

Falklandsöarna

St. Vincent

Fidjiöarna

Seychellerna

Gibraltar

Turks- och Caicosöarna

Gilbert- och Elliceöarna

3) Rubricerat "Internationellt mätbrev"

4. Utländska fartyg, som ej har i punkt 1, 2 eller 3 nämnda mätbrev, skall förete av finsk skeppsmätare utfärdat

bevis över utländskt fartygs dräktighet

4.1. Vid utfärdandet av ovanstående bevis behöver skeppsmätare beakta fördelarna som eventuellt dräktighetsmärke medför (uteslutna rum behöver ej vara försedda med tonnageöppningar) på fartyg, hemmahörande endast i följande länder:

| | |
|---------------------|-----------------|
| Argentina | Jugoslavien |
| Bahama | Kuwait |
| Belgien | Liberia |
| Brasilien | Panama |
| Cypern | Peru |
| Folkrepubliken Kina | Schweiz |
| Förenta Staterna | Spanien |
| Ghana | Tjeckoslovakien |
| Japan | |

På grund av detta informationsblad upphör sjöfartsstyrelsens informationsblad nr 4/77 att gälla.

| | |
|---|--------------|
| Chefen för sjöfartsavdelningen sjöfartsrådet | Oso Siivonen |
| Skeppsmätningsskontrollören | Åke Wiberg |